Pro

Chapter 29

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

פֶּתַע	עֹרֶף	מַקְשֶׁה־	תּוֹכָחוֹת	אִישׁ	1
திடீரென	கழுத்தை	கடினப்படுத்துகிற-	கடிந்துகொள்ளுதல்களுக்கு	மனிதன்	
H6621	H6203	H7185		H0376	

מַרְפֵּא׃	וְאֵין	יִשָּׁבֵר
குணமாகுதல்	இல்லாமல்	நொறுக்கப்படுவான்
H4832	H0369	H7665

> அடிக்கடி கடிந்துகொள்ளப்பட்டும் தன்னுடைய பிடரியைக் கடினப்படுத்துகிறவன் உதவியின்றி திடீரென்று நாசமடைவான்.

יֵאָנַח	רָשָׁע	וּבִמְשֹׁל	הָעָם	יִשְׂמַח	צַדִּיקִים	בִּרְבוֹת	2
தவிக்கும்	துன்மார்க்கன்	ஆளும்போது	ஜனம்	மகிழும்	நீதிமான்கள்	பெருகும்போது	
H0584	H7563	H4910		H8055	H6662		

עָם׃
ஜனம்

> நீதிமான்கள் பெருகினால் மக்கள் மகிழுவார்கள்; துன்மார்க்கர்கள் ஆளும்போதோ மக்கள் தவிப்பார்கள்.

וְרֹעֶה	אָבִיו	יְשַׂמַּח	חָכְמָה	אֹהֵב	אִישׁ־	3
தொடர்புகொள்கிற	தன்-தகப்பனை	மகிழ்விக்கிறான்	ஞானத்தை	நேசிக்கிற	மனிதன்-	
	H0001	H8055	H2451	H0157	H0376	

הוֹן׃	יְאַבֶּד־	זוֹנוֹת
செல்வத்தை	அழிப்பான்-	வேசிகளோடு
H1952	H0006	H2181

> ஞானத்தில் பிரியப்படுகிறவன் தன்னுடைய தகப்பனை சந்தோஷப்படுத்துகிறான்; வேசிகளோடு தொடர்புள்ளவனோ சொத்தை அழிக்கிறான்.

תְּרוּמוֹת	וְאִישׁ	אָרֶץ	יַעֲמִיד	בְּמִשְׁפָּט	מֶלֶךְ	4
காணிக்கைகளை	மனிதன்	தேசத்தை	நிலைநிறுத்துகிறான்	நியாயத்தினால்	ராஜா	
H8641	H0376	H0776	H5975	H4941	H4428	

יֶהֶרְסֶנָּה׃
அழிக்கிறான்-அதை
H2040

> நியாயத்தினால் ராஜா தேசத்தை நிலைநிறுத்துகிறான்; லஞ்சப்பிரியனோ அதைக் தலைகீழாக்குகிறான்.

עַל־	פּוֹרֵשׂ	רֶשֶׁת	רֵעֵהוּ	עַל־	מַחֲלִיק	גֶּבֶר	5
தன்-	விரிக்கிறான்	வலையை	அயலானுக்கு	தன்-	முகஸ்துதிசெய்கிற	மனிதன்	
	H6566	H7568	H7453			H1397	

פְּעָמָיו׃
அடிகளின்மேல்
H6471

> பிறனை முகஸ்துதி செய்கிறவன், அவனுடைய கால்களுக்கு வலையை விரிக்கிறான்.

6 בְּפֶ֣שַׁע மீறுதலில் H6588 | אִ֣ישׁ மனிதன் H0376 | רָ֣ע தீய | מוֹקֵ֑שׁ கண்ணி H4170 | וְ֝צַדִּ֗יק நீதிமானோ H6662 | יָר֥וּן கெம்பீரிப்பான் | וְשָׂמֵֽחַ׃ மகிழ்வான் H8055

துன்மார்க்கனுடைய துரோகத்திலே கண்ணி இருக்கிறது; நீதிமானோ பாடி மகிழுகிறான்.

7 יֹדֵ֣עַ அறிகிறான் H3045 | צַ֭דִּיק நீதிமான் H6662 | דִּ֣ין வழக்கை H1779 | דַּלִּ֑ים எளியவர்களின் H1800 | רָ֝שָׁ֗ע துன்மார்க்கன் H7563 | לֹא־ இல்லை- H3808 | יָבִ֥ין புரிந்துகொள்கிறான் H0995 | דָּֽעַת׃ அறிவை H1847

நீதிமான் ஏழைகளின் நியாயத்தைக் கவனித்து அறிகிறான்; துன்மார்க்கனோ அதை அறிய விரும்பமாட்டான்.

8 אַנְשֵׁ֣י மனிதர்கள் H0376 | לָ֭צוֹן பரிகாசத்தின் H3944 | יָפִ֣יחוּ எரியவைக்கிறார்கள் H6315 | קִרְיָ֑ה நகரத்தை H7151 | וַ֝חֲכָמִ֗ים ஞானிகளோ H2450 | יָשִׁ֥יבוּ திருப்புகிறார்கள் H7725 | אָֽף׃ கோபத்தை H0639

பரியாசக்காரர்கள் பட்டணத்தில் தீக்கொளுத்திவிடுகிறார்கள்; ஞானிகளோ கோபத்தை விலக்குகிறார்கள்.

9 אִֽישׁ־ மனிதன்- H0376 | חָכָ֗ם ஞானமுள்ள H2450 | נִשְׁפָּ֗ט வழக்காடுகிற H8199 | אֶת־ -உடன் H0854 | אִ֥ישׁ மனிதன் H0376 | אֱוִ֑יל மூடத்தனமான H0191 | וְרָגַ֥ז கோபிக்கிறான் H7264 | וְ֝שָׂחַ֗ק சிரிக்கிறான் H7832 | וְאֵ֣ין இல்லை H0369 | נָֽחַת׃ அமைதி

ஞானி மூடனுடன் வழக்காடும்போது, கோபப்பட்டாலும் சிரித்தாலும் அமைதியில்லை.

10 אַנְשֵׁ֣י மனிதர்கள் H0376 | דָ֭מִים இரத்தத்தின் H1818 | יִשְׂנְאוּ־ பகைக்கிறார்கள்- H8130 | תָ֑ם உத்தமனை H8535 | וִ֝ישָׁרִ֗ים செம்மையானவர்களோ H3477 | יְבַקְשׁ֥וּ தேடுகிறார்கள் H1245 | נַפְשֽׁוֹ׃ அவன்-உயிரை H5315

இரத்தப்பிரியர்கள் உத்தமனைப் பகைக்கிறார்கள்; செம்மையானவர்களோ அவனுடைய உயிரைக் காப்பாற்றுகிறார்கள்.

11 כָּל־ எல்லா- H3605 | ר֭וּחוֹ ஆவியை H7307 | יוֹצִ֣יא வெளிப்படுத்துகிறான் H3318 | כְסִ֑יל மூடன் H3684 | וְ֝חָכָ֗ם ஞானியோ H2450 | בְּאָח֥וֹר பின்னர் H0268 | יְשַׁבְּחֶֽנָּה׃ அடக்குகிறான்-அதை

மூடன் தன்னுடைய உள்ளத்தையெல்லாம் வெளிப்படுத்துகிறான்; ஞானியோ அதைப் பின்னுக்கு அடக்கிவைக்கிறான்.

12 מֹשֵׁל מַקְשִׁיב עַל־ דְּבַר־ שָׁקֶר כָּל־ מְשָׁרְתָיו רְשָׁעִים׃
ஆளுகிறவன் கவனிக்கிற -க்கு வார்த்தை- பொய்யின் எல்லா- ஊழியர்கள் துன்மார்க்கர்
H4910 H7181 H1697 H8267 H3605 H8334 H7563

> அதிபதியானவன் பொய்களுக்குச் செவிகொடுத்தால், அவனுடைய அலுவலர்கள் எல்லோரும் துன்மார்க்கர்களாவார்கள்.

13 רָשׁ וְאִישׁ תְּכָכִים נִפְגָּשׁוּ מֵאִיר־ עֵינֵי שְׁנֵיהֶם יְהוָה׃
எளியவனும் மனிதனும் கொடுமையின் சந்திக்கிறார்கள் ஒளிர்விக்கிற- கண்களை இருவரின் யெகோவா
H7326 H0376 H8501 H6298 H0215 H8147 H3068

> தரித்திரனும் கொடுமைக்காரனும் ஒருவரையொருவர் சந்திக்கிறார்கள்; அந்த இருவருடைய கண்களுக்கும் யெகோவா வெளிச்சம் கொடுக்கிறார்.

14 מֶלֶךְ שׁוֹפֵט בֶּאֱמֶת דַּלִּים כִּסְאוֹ לָעַד יִכּוֹן׃
ராஜா நியாயம்தீர்க்கிற உண்மையாய் எளியவர்களை அவன்-சிங்காசனம் என்றென்றும் நிலைநிற்கும்
H4428 H8199 H0571 H1800 H3678 H5703

> ஏழைகளுடைய நியாயத்தை உண்மையாக விசாரிக்கிற ராஜாவின் சிங்காசனம் என்றும் நிலைபெற்றிருக்கும்.

15 שֵׁבֶט וְתוֹכַחַת יִתֵּן חָכְמָה וְנַעַר מְשֻׁלָּח מֵבִישׁ אִמּוֹ׃
கோலும் கடிந்துகொள்ளுதலும் கொடுக்கும் ஞானத்தை சிறுவனோ கட்டவிழ்க்கப்பட்ட வெட்கப்படுத்துகிறான் தன்-தாயை
H7626 H5414 H2451 H5288 H7971 H0954 H0517

> பிரம்பும் கடிந்துகொள்ளுதலும் ஞானத்தைக் கொடுக்கும்; தன்னுடைய இஷ்டத்திற்கு விடப்பட்ட பிள்ளையோ தன்னுடைய தாய்க்கு வெட்கத்தை உண்டாக்குகிறான்.

16 בִּרְבוֹת רְשָׁעִים יִרְבֶּה־ פָּשַׁע וְצַדִּיקִים בְּמַפַּלְתָּם יִרְאוּ׃
பெருகும்போது துன்மார்க்கர் பெருகும்- மீறுதல் நீதிமான்களோ அவர்கள்-வீழ்ச்சியை காண்பார்கள்
H7563 H6588 H6662 H4658 H7200

> துன்மார்க்கர்கள் பெருகினால் பாவமும் பெருகும்; நீதிமான்களோ அவர்கள் விழுவதைக் காண்பார்கள்.

17 יַסֵּר בִּנְךָ וִינִיחֶךָ וְיִתֵּן מַעֲדַנִּים לְנַפְשֶׁךָ׃ פ
தண்டி உன்-மகனை அவன்-உனக்கு-இளைப்பாறுதல்தருவான் கொடுப்பான் இன்பங்களை உன்-ஆத்துமாவுக்கு —
H3256 H5117 H5414 H4574 H5315

உன்னுடைய மகனை தண்டி, அவன் உனக்கு ஆறுதல் செய்வான், உன்னுடைய ஆத்துமாவிற்கு ஆனந்தத்தையும் உண்டாக்குவான்.

18
בְּאֵין இல்லாதபோது H0369 | חָזוֹן தரிசனம் H2377 | יִפָּרַע கட்டுக்கடங்காமல்போகும் | עָם ஜனம் | וְשֹׁמֵר காக்கிறவனோ H8104 | תּוֹרָה வேதத்தை H8451 | אַשְׁרֵהוּ׃ பாக்கியவான்-அவன் H0835

தீர்க்கதரிசனமில்லாத இடத்தில் மக்கள் சீர்கெட்டுப்போவார்கள்; வேதத்தைக் காக்கிறவனோ பாக்கியவான்.

19
בִּדְבָרִים வார்த்தைகளால் H1697 | לֹא־ இல்லை- H3808 | יִוָּסֶר திருத்தப்படான் H3256 | עָבֶד வேலைக்காரன் H5650 | כִּי־ ஏனெனில்- | יָבִין புரிந்துகொள்கிறான் H0995 | וְאֵין ஆனால்-இல்லை H0369 | מַעֲנֶה׃ பதில் H4617

அடிமையானவன் வார்த்தைகளினாலே அடங்கமாட்டான்; அவைகளை அவன் அறிந்தாலும் உத்திரவு கொடுக்கமாட்டான்.

20
חָזִיתָ பார்த்திருக்கிறாயா H2372 | אִישׁ மனிதனை H0376 | אָץ அவசரப்படுகிற H0213 | בִּדְבָרָיו தன்-வார்த்தைகளில் H1697 | תִּקְוָה நம்பிக்கை | לִכְסִיל மூடனுக்கு H3684 | מִמֶּנּוּ׃ அவனைவிட

தன்னுடைய வார்த்தைகளில் பதறுகிற மனிதனைக் கண்டால், அவனை நம்புவதைவிட மூடனை நம்பலாம்.

21
מְפַנֵּק செல்லமாக-வளர்க்கிற H6445 | מִנֹּעַר சிறுவயதிலிருந்து H5290 | עַבְדּוֹ தன்-வேலைக்காரனை H5650 | וְאַחֲרִיתוֹ அவன்-முடிவு H0319 | יִהְיֶה ஆகும் H1961 | מָנוֹן׃ நன்றியற்றவன் H4497

ஒருவன் தன்னுடைய அடிமையைச் சிறு வயதுமுதல் அவனது இஷ்டப்படி வளர்த்தால், முடிவிலே அவன் தன்னை மகனாக உரிமைபாராட்டுவான்.

22
אִישׁ־ மனிதன்- H0376 | אַף கோபத்தின் H0639 | יְגָרֶה கிளப்புகிறான் H1624 | מָדוֹן சண்டையை H4066 | וּבַעַל உரிமையாளன் H1167 | חֵמָה உக்கிரத்தின் H2534 | רַב־ மிகுதியான- | פָּשַׁע׃ மீறுதல் H6588

கோபக்காரன் வழக்கை உண்டாக்குகிறான்; கடுங்கோபி பெரும்பாதகன்.

23
גַּאֲוַת பெருமை H1346
אָדָם மனிதனின் H0120
תַּשְׁפִּילֶנּוּ தாழ்த்தும்-அவனை H8213
וּשְׁפַל־ தாழ்மையான- H8217
רוּחַ ஆவியின் H7307
יִתְמֹךְ பற்றிக்கொள்ளும் H8551
כָּבוֹד׃ மகிமையை H3519

மனிதனுடைய அகந்தை அவனைத் தாழ்த்தும்; மனத்தாழ்மையுள்ளவனோ மதிப்படைவான்.

24
חוֹלֵק பங்காளி
עִם־ -உடன்
גַּנָּב திருடன் H1590
שׂוֹנֵא பகைக்கிறான் H8130
נַפְשׁוֹ தன்-உயிரை H5315
אָלָה சாபத்தை H0423
יִשְׁמַע கேட்கிறான் H8085
וְלֹא ஆனால்-இல்லை H3808
יַגִּיד׃ அறிவிக்கிறான் H5046

திருடனோடு பங்கிட்டுக்கொள்ளுகிறவன் தன்னுடைய ஆத்துமாவைப் பகைக்கிறான்; சாபத்தை அவன் கேட்டாலும் காரியத்தை வெளிப்படுத்தமாட்டான்.

25
חֶרְדַּת பயம் H2731
אָדָם மனிதனின் H0120
יִתֵּן கொடுக்கிறது H5414
מוֹקֵשׁ கண்ணியை H4170
וּבוֹטֵחַ நம்பிக்கைவைக்கிற H0982
בַּיהוָה யெகோவாவில் H3068
יְשֻׂגָּב׃ உயர்த்தப்படுவான் H7682

மனிதனுக்குப் பயப்படும் பயம் கண்ணியை வருவிக்கும்; யெகோவாவை நம்புகிறவனோ உயர்ந்த அடைக்கலத்திலே வைக்கப்படுவான்.

26
רַבִּים அநேகர்
מְבַקְשִׁים தேடுகிறார்கள் H1245
פְּנֵי־ முகத்தை- H6440
מוֹשֵׁל ஆளுகிறவனின் H4910
וּמֵיְהוָה யெகோவாவிடமிருந்து H3068
מִשְׁפַּט־ நியாயம்- H4941
אִישׁ׃ மனிதனின் H0376

ஆளுகை செய்கிறவனுடைய முகதரிசனத்தைத் தேடுகிறவர்கள் அநேகர்; ஆனாலும் அவனவனுடைய நியாயம் யெகோவாவாலே தீரும்.

27
תּוֹעֲבַת அருவருப்பு H8441
צַדִּיקִים நீதிமான்களுக்கு H6662
אִישׁ மனிதன் H0376
עָוֶל அநீதியின்
וְתוֹעֲבַת அருவருப்பு H8441
רָשָׁע துன்மார்க்கனுக்கு H7563
יְשַׁר־ செம்மையான- H3477
דָּרֶךְ׃ வழி H1870
פ —

நீதிமானுக்கு அநியாயக்காரன் அருவருப்பானவன்; சன்மார்க்கனும் துன்மார்க்கனுக்கு அருவருப்பானவன்.